

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Befähigte Personen
Ladebrücken, -stege, -schienen und fahrbare Rampen
Competent Persons
Dock levelers, walkramps, trailer ramps
and mobile ramps

VDI 4068
Blatt 7 / Part 7

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note	2
1 Anwendungsbereich	2	1 Scope	2
2 Normative Verweise	2	2 Normative references	2
3 Begriffe	2	3 Terms and definitions	2
4 Anwendung von VDI 4068 Blatt 1, Abschnitt 3	3	4 Application of VDI 4068 Part 1, Section 3	3
4.1 Kraftbetriebene Ladebrücken und kraftbetriebene fahrbare Rampen.....	3	4.1 Powered dock levellers and powered mobile ramps	3
4.2 Handbetriebene Ladebrücken, Ladestege, Ladeschienen und handbetriebene fahrbare Rampen.....	4	4.2 Hand-operated dock levellers, walkramps, trailer ramps and hand-operated mobile ramps	4
4.3 Prüfung von Sonderbauformen	5	4.3 Inspection of special designs	5
4.4 Zusätzliche Prüfungen.....	5	4.4 Additional inspections.....	5
5 Prüfungsinhalte und Qualifikationen der Befähigten Person	5	5 Inspection content and qualifications of the Competent Person	5
6 Nachweis zur Befähigung (Prüfung)	6	6 Competency certificate (inspection)	6
7 Qualifikationsnachweis der Befähigten Person	7	7 Qualification certificate for the Competent Person	7
Anhang Prüfprotokoll „Ladebrücke“.....	8	Annex Testing and inspection record for “dock leveller”	10
Schrifttum	12	Bibliography	12

VDI-Gesellschaft Energie und Umwelt (GEU)

Fachbereich Management und Sicherheit in der Energie- und Umwelttechnik

VDI-Handbuch Management und Sicherheit in der Umwelttechnik
VDI-Handbuch Technische Logistik, Band 2: Flurförderzeuge
VDI-Handbuch Verfahrenstechnik und Chemieingenieurwesen, Band 4: Arbeitsschutz

Vorbemerkung

Der Inhalt dieser Richtlinie ist entstanden unter Beachtung der Vorgaben und Empfehlungen der Richtlinie VDI 1000.

Alle Rechte, insbesondere die des Nachdrucks, der Fotokopie, der elektronischen Verwendung und der Übersetzung, jeweils auszugsweise oder vollständig, sind vorbehalten.

Die Nutzung dieser VDI-Richtlinie ist unter Wahrung des Urheberrechts und unter Beachtung der Lizenzbedingungen (www.vdi-richtlinien.de), die in den VDI-Merkblättern geregelt sind, möglich.

Allen, die ehrenamtlich an der Erarbeitung dieser VDI-Richtlinie mitgewirkt haben, sei gedankt.

Eine Liste der aktuell verfügbaren Blätter dieser Richtlinienreihe ist im Internet abrufbar unter www.vdi.de/4068.

1 Anwendungsbereich

Zweck dieser Richtlinie ist es, Hinweise zur Qualifikation einer Befähigten Person, die mit Prüfungen von Ladebrücken, Ladestegen, Ladeschienen und fahrbaren Rampen beauftragt wird, im Sinne der Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV) zu geben.

Nicht behandelt in dieser Richtlinie werden Qualifikationen einer Befähigten Person zur Prüfung von

- Ladebrücken und fahrbaren Rampen bei Wasser- und Luftfahrzeugen und
- Hubladebühnen (Ladebordwände).

Preliminary note

The content of this guideline has been developed in strict accordance with the requirements and recommendations of the guideline VDI 1000.

All rights are reserved, including those of reprinting, reproduction (photocopying, micro copying), storage in data processing systems and translation, either of the full text or of extracts.

The use of this guideline without infringement of copyright is permitted subject to the licensing conditions specified in the VDI Notices (www.vdi-richtlinien.de).

We wish to express our gratitude to all honorary contributors to this guideline.

A catalogue of all available parts of this series of guidelines can be accessed on the internet at www.vdi.de/4068.

1 Scope

The purpose of this guideline is to provide information about the qualifications applicable to a Competent Person tasked with conducting inspections of dock levellers, walkramps, trailer ramps and mobile ramps within the meaning of the German Workplace Safety and Health Ordinance (BetrSichV).

The present guideline does not cover the qualifications of a Competent Person regarding the inspection of

- loading bridges and mobile ramps used with watercraft or aircraft, or
- lifting platforms (tail lifts).